



Ref.: SCBD/STTM/SBG/lj/67387

5 de mayo de 2009

Asunto¹: Cuestionario sobre "La Economía de los Ecosistemas y la Biodiversidad" (TEEB) estudio mundial

Estimado/a Sr. / Sra.:

La Secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica (CDB) es un socio importante en el estudio mundial sobre "La Economía de los Ecosistemas y la Biodiversidad" (TEEB), que es un esfuerzo cooperativo de los investigadores del Norte y del Sur, encabezada por Pavan Sukhdev, con el apoyo de la Secretaría del CDB y financiado por la Unión Europea y varios gobiernos. TEEB atrae la atención a los beneficios locales y mundiales de la diversidad biológica y de los costos sociales y económicos de la pérdida de diversidad biológica y la degradación de los ecosistemas. La iniciativa de elaborar este estudio fue acogido con beneplácito en la novena Conferencia de las Partes (COP-9) del CDB y alentó a las Partes a contribuir. Los resultados del estudio de TEEB se presentarán el próximo año en la décima Conferencia de las Partes del CDB en Nagoya, Japón.

El TEEB debe tomar en cuenta el mayor número posible de puntos de vista de los gobiernos y de todas las regiones de las Naciones Unidas. Se otorgarán otras oportunidades a los gobiernos para una revisión por parte de los propios de los documentos en preparación. **El propósito de este mensaje es, por lo tanto de solicitar a su país de proporcionarnos una perspectiva para ayudar a informar a la Secretaría de "La Economía de los Ecosistemas y la Biodiversidad" (TEEB) de manera voluntaria, a fin de que TEEB tenga una buena cobertura mundial e integra de las experiencias y perspectivas de todos los continentes.** La Secretaría de TEEB le agradecerá infinitamente si pudiera dar respuesta al breve cuestionario que se adjunta. Le agradeceríamos enviara sus respuestas a teeb@ufz.de lo antes posible pero **a más tardar el 31 de mayo de 2009.**

Por favor lea el documento adjunto para mayor información sobre la Iniciativa de TEEB y para más detalles favor de consultar www.teebweb.info incluyendo varias evidencias.

Le ruego acepte Señor/Señora la expresión de mi más sincera consideración.

Ahmed Djoghlaif
Secretario Ejecutivo

¹ Traducido como cortesía de la Secretaría

Para : Los Puntos Focales Nacionales del CDB



ONE NATURE - ONE WORLD - OUR FUTURE
COP 9 MOP 4 Bonn Germany 2008





Cuestionario para los responsables políticos

Estimado/a señor/a:

Le agradecemos mucho que dedique su tiempo a compartir con la iniciativa TEEB (La Economía de los Ecosistemas y la Biodiversidad) la experiencia de su país en lo que se refiere a las políticas relacionadas con el valor de los ecosistemas y la biodiversidad y las necesidades que presentan esas políticas (más información sobre el estudio TEEB en www.teebweb.info). Esto facilitará que el TEEB ofrezca una visión más global de las prácticas y perspectivas existentes sobre este asunto.

El estudio TEEB es una iniciativa de la Comisión Europea y el gobierno alemán puesta en marcha en la reunión del G8+5 y apoyada por el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), el Departamento para el Medio Ambiente, Alimentación y Asuntos Rurales del Reino Unido (Defra), la Secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica (CDB) y otras instituciones y países. Su función es evaluar y transmitir la urgente necesidad de una actuación para hacer frente a la pérdida de ecosistemas y biodiversidad, así como proporcionar a los responsables políticos las herramientas que precisan para incorporar a sus decisiones el auténtico valor de los servicios que nos prestan los ecosistemas.

A continuación, encontrará algunas preguntas que le facilitarán la presentación de sus necesidades y experiencias. Las primeras seis preguntas están relacionadas con su experiencia y visión en lo que se refiere a las políticas destinadas a tratar los retos que plantea la biodiversidad, y las dos últimas preguntas tratan los aspectos que podrían serle de interés del estudio TEEB. Sus respuestas resultarán de gran utilidad para los dos informes que el TEEB está elaborando en la actualidad, “TEEB for Policy Makers” (centrado en los responsables de la elaboración de políticas a nivel nacional e internacional) y “TEEB for Local and Regional Policy Levels” (más información sobre el contenido de estos informes en el documento informativo adjunto y en la página web www.teebweb.info). Le agradecemos de antemano que dedique su tiempo a contestar tantas preguntas como considere apropiado.

Le estamos muy agradecidos por su disposición a contribuir al estudio TEEB. Le rogamos que envíe su respuesta a la dirección de correo electrónico teeb@ufz.de tan pronto como le sea posible, pero **no después del 31 de mayo de 2009**. Si desea estudiar más a fondo el informe “TEEB for Policy Makers” (TEEB D1) y saber cómo se pueden incluir en él sus opiniones y experiencias, póngase en contacto con Patrick ten Brink, coordinador del TEEB D1: ptenbrink@ieep.eu.

Preguntas sobre biodiversidad, ecosistemas, economía y política

- 1 ¿Cree que la sociedad puede beneficiarse de alguna manera en particular (ahora y en el futuro) de algún servicio ecosistémico (y si cree que sí, cuál)? Algunos ejemplos serían el turismo, el almacenamiento de carbón, los biocombustibles o los valores culturales. ¿Cree que la sociedad depende de alguna manera en particular**



de algún servicio ecosistémico, como por ejemplo el suministro de energía o agua, las materias primas, etc.?

Respuesta:

2 ¿Cree que hay conexiones entre las políticas destinadas a salvaguardar la biodiversidad y los ecosistemas y aquéllas destinadas a otros retos sociales de gran importancia (como por ejemplo el clima, el agua, la pobreza, los Objetivos de Desarrollo del Milenio de la ONU)? ¿Cómo son esas conexiones?

Respuesta:

3 ¿De qué actividades de las que realiza para tratar el problema de la pérdida de biodiversidad y ecosistemas se siente orgulloso/a? ¿Cree que podrían servir de modelo y ejemplo para otros países?

Respuesta:

4 ¿Qué prácticas de otros países le parecen interesantes y le gustaría conocer más a fondo?

Respuesta:

5 ¿En qué áreas ve potencial concreto para mejorar las políticas e instrumentos destinados a este asunto? Algunos ejemplos serían el ajuste de los subsidios, la intensificación de la responsabilidad medioambiental o la creación de mercados para la biodiversidad y los servicios ecosistémicos, como la banca de mitigación.

Respuesta:



- 6 ¿Ha encargado o realizado algún estudio sobre el valor de los servicios ecosistémicos y la biodiversidad? Describa, por favor, si han resultado útiles para los procesos de elaboración de políticas y de qué manera, y en caso contrario, por qué no.**

Respuesta:

Preguntas sobre el estudio TEEB y los asuntos que necesita que trate

Es importante que el TEEB resulte de la máxima utilidad posible para los responsables de la elaboración de políticas a nivel nacional. ¿De qué manera podría ayudarle más?

- 7 ¿Qué espera de documentos orientativos tales como los informes “TEEB D1 Report for Policy Makers” y “TEEB D2 Report for Local and Regional Policy Levels”?**

Respuesta:

- 8 ¿Cuáles son las necesidades informativas más urgentes a nivel local/regional/nacional en lo que se refiere a políticas y gestión de la biodiversidad?**

Respuesta:

Nombre:

E-mail:

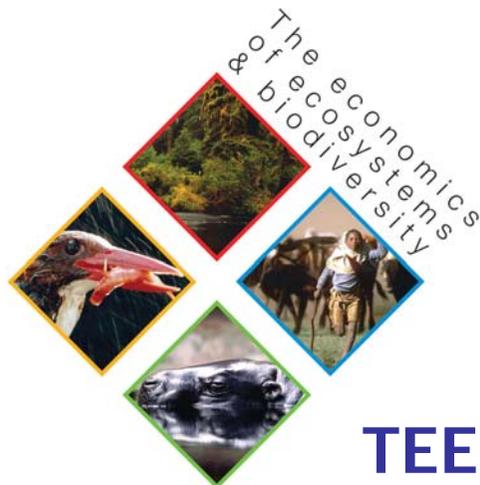
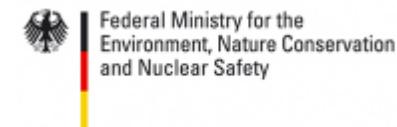
País:

Envíe el cuestionario con sus respuestas a teeb@ufz.de antes del 31 de mayo de 2009.

¡Muchas gracias!



The Economics of Ecosystems and Biodiversity (TEEB)



TEEB for Policy Makers D1

D1 Co-ordinator:
Patrick ten Brink, IEEP; ptenbrink@ieep.eu

TEEB for Local and Regional Policy Level D2

D2 Co-ordinators:
Haripriya Gundimeda, ITB Mumbai; gharipriya@gmail.com
Heidi Wittmer, Helmholtz-Centre for Environmental Research; teeb@ufz.de

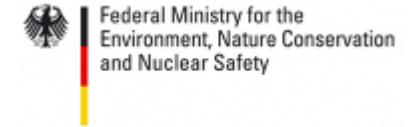
An initiative of the
G8+5, BMU (D) & the European Commission

Supported by

Defra (UK), UNEP, the OECD, the CBD Secretariat and other institutions and organisations



Introduction



This presentation includes some questions for countries to help input into the TEEB process. It will be invaluable for the TEEB reports to integrate insights and practice on biodiversity and ecosystem services from countries across the world.

Structure of this presentation:

- **Background TEEB &**
- **TEEB D1 Report for Policy Makers**
- **TEEB D2 Report for Local and Regional Policy Level**

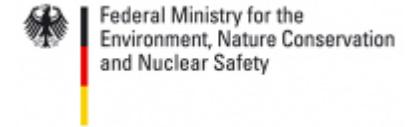
Please send your feedback/response to at teeb@ufz.de – ideally before the 15th of May. If interested to provide further insights please get in touch directly with the co-ordinators or submit your evidence via the “Call for Evidence”.

www.teebweb.info

Thank you for your interest and involvement.



TEEB: The starting point



**Potsdam 2007:
Meeting of the Environmental Ministers of the G8+5**

“Potsdam Initiative – Biological Diversity 2010”

The economic significance of the global loss of biological diversity

In a global study we will initiate the process of analysing

*the global economic **benefit of biological diversity,***

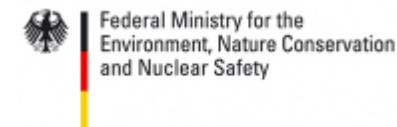
*the **costs of the loss of biodiversity and***

the failure to take protective measures versus the costs of effective conservation.



TEEB: The Economics of Ecosystems and Biodiversity

Planned Reports for 2009 & 2010



Science & Economics
Foundations, Policy
Costs & Costs of Inaction



Policy opportunities for
National & International
Policy-Makers



Decision Support
for Local Administrators



Business Risks
& Opportunities



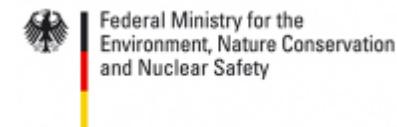
Citizen / Consumer
Ownership





TEEB For Policy Makers

Report Structure



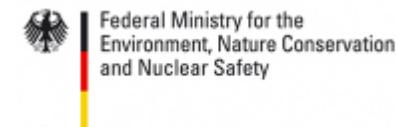
Ch	Title
1	The Biodiversity Policy Challenge
2	Policy Responses: Actors and instruments
3	Measuring to Manage our Natural Capital
4	Evaluation Tools that (can) Integrate the Value of Biodiversity
5	Policies to Reward (unrecognised) Benefits of Ecosystems and Biodiversity
6	Aligning Today's Subsidies to Tomorrow's Priorities
7	Policies to Address the Losses of Biodiversity
8	Protecting areas, ecosystems, habitats and species
9	Using the whole Policy Toolkit to address the challenge



TEEB For Local / Regional Level

Report Structure

D2



Introduction: biodiversity loss as local and regional policy challenge

- What are we loosing?
- Why are we loosing it?
- What can we do about it at local/regional level?
- Valuation: Good in theory but difficult to realize?
- Objectives of the study
- Roadmap: Reading instructions for different user groups

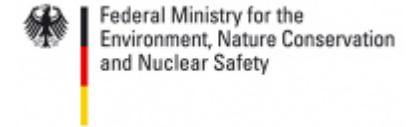
Overview of assessment approaches and methods

- Approaches for considering the benefits of Ecosystem Services and Biodiversity
 - Total Economic Value,
 - Millennium Ecosystem Assessment,
 - Ecological Approaches,
 - Impacts on livelihoods
- Frameworks and methods
 - Cost-Benefit-Analysis: A framework
 - methods for monetary value,
 - methods without monetizing,
 - decision tree: what method to use when



TEEB For Local / Regional Level

Report Structure



Applying valuation in different policy fields and public management

- Spatial Planning
- Environmental Impact Assessment
- Natural resource use and extension programmes
- Market based approaches
- Protected Areas

For each policy field: experiences, prerequisites, challenges

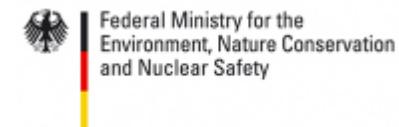
Conclusions: summary of key messages

- Summary of key issues
- Summary of key messages
- Outlook: Global politics for the local level

- Appendix: project funding procedures, lists with links



The Economics of Ecosystems and Biodiversity (TEEB)



Further information:

<http://www.teebweb.info>

Contact:

Scientific Coordination: teeb@ufz.de

Further contributors:

